

# Squid 中文权威指南

## (第 1 章)

译者序:

本人在工作中维护着数台 Squid 服务器, 多次参阅 Duane Wessels (他也是 Squid 的创始人) 的这本书, 原书名是 "Squid: The Definitive Guide", 由 O'Reilly 出版。我在业余时间把它翻译成中文, 希望对中文 Squid 用户有所帮助。对普通的单位上网用户, Squid 可充当代理服务器; 而对 Sina, NetEase 这样的大型站点, Squid 又充当 WEB 加速器。这两个角色它都扮演得异常优秀。窗外繁星点点, 开源的世界亦如这星空般美丽, 而 Squid 是其中耀眼的一颗星。

对本译版有任何问题, 请跟我联系, 我的Email是: [yonghua\\_peng@yahoo.com.cn](mailto:yonghua_peng@yahoo.com.cn)

彭勇华

## 目 录

第 1 章 介绍.....	2
1.1 Web缓存 .....	2
1.2 Squid的简明历史 .....	2
1.3 硬件和操作系统要求.....	2
1.4 squid是开源的 .....	3
1.5 Squid的Web主页 .....	3
1.6 获取帮助.....	3
1.6.1 FAQ.....	3
1.6.2 邮件列表.....	3
1.6.3 职业支持.....	4
1.7 启动Squid .....	4

# 第 1 章 介绍

第 1 章是 Squid 的介绍性描述，与技术关联不多，我不准备多翻译。

## 1.1 Web 缓存

这节里需要明白 3 个概念：

cache 命中在 squid 每次从它的缓存里满足 HTTP 请求时发生。cache 命中率，是所有 HTTP 请求中命中的比例。Web 缓存典型的 cache 命中率在 30% 到 60% 之间。另一个相似的度量单位叫做字节命中率，描绘了 cache 提供服务的数据容量（字节数）。

cache 丢失在 squid 不能从它的缓存里满足 HTTP 请求时发生。cache 丢失的理由有很多种。最明显的，当 squid 第一次接受到对特殊资源的请求时，就是一个 cache 丢失。类似的情况是，squid 会清除缓存以释放空间给新对象。另外的可能是资源不可到达。原始服务器会指示 cache 怎样处理响应。例如，它会提示数据不能被缓存，或在有限的时间内才被重复使用，等等。

cache 确认保证 squid 不对用户返回过时数据。在重复使用缓存对象时，squid 经常从原始服务器确认它。假如服务器指示 squid 的拷贝仍然有效，数据就发送出去。否则，squid 升级它的缓存拷贝，并且转发给客户。

## 1.2 Squid 的简明历史

对本节感兴趣的读者请阅读英文原文档。

## 1.3 硬件和操作系统要求

Squid 运行在所有流行的 Unix 系统上，也可以在 Microsoft Windows 上运行。尽管 squid 的 Windows 支持在不断改进，但也许在 Unix 上容易一些。假如你有一个喜欢的操作系统，我建议你使用那个。否则，假如你找人推荐，我很喜欢 FreeBSD。

squid 对硬件要求不算高。内存是最重要的资源。内存短缺会严重影响性能。磁盘空间也是另一个重要因素。更多的磁盘空间意味着更多的缓存目标和更高的命中率。快速的磁盘和驱动器也是有利的。如果你舍得花钱，SCSI 磁盘比 ATA 的执行性能好。当然快速的 CPU 也是好的，但它并不是提高性能的关键因素。

因为 squid 对每个缓存响应使用少数内存，因此在磁盘空间和内存要求之间有一定联系。基本规则是，每 G 磁盘空间需要 32M 内存。这样，512M 内存的系统，能支持 16G 的磁盘缓存。你的情况当然会不同。内存需求依赖于如下事实：缓存目标大小，CPU 体系（32 位或 64 位），同时在线的用户数量，和你使用的特殊功能。

人们经常问如此问题：“我的网络有 X 个用户，需要配备什么样的硬件给 squid？”因为许多理由，这样的问题好难回答。特别的，很难说 X 个用户将产生多少流量。我告诉人们去建立一个有足够磁盘空间，可存储 3-7 天 web 流量数据的系统。例如，假如你的用户每天 8 小时耗费 1M 流量（仅仅 HTTP 和 FTP 传输），那就是每天大约 3.5G。所以，我可以说，每兆 web 传输你需要 10 到 25G 的磁盘空间。

## 1.4 squid 是开源的

Squid 是自由软件和合作项目。假如你觉得 squid 有用，请考虑以下面一种或几种方法来回报该项目：

- 1.参与 squid 用户讨论列表，回答问题和帮助新用户。
- 2.测试新版本，报告 bug 或其他问题。
- 3.致力于在线文档和 FAQ。假如你发现错误，将它报告给维护者。
- 4.将你的局部修改提交给开发者。
- 5.对开发者提供财政支持。
- 6.告诉开发者你想要的新功能。
- 7.告诉你的朋友和同学，Squid 非常 Cool。

Squid 是在 GNU 公用许可证（GPL）下发行的自由软件。关于 GPL 的更多信息请见：  
<http://www.gnu.org/licenses/gpl-faq.html>

## 1.5 Squid 的 Web 主页

Squid的主页在<http://www.squid-cache.org> 你自己阅读该站点吧。

## 1.6 获取帮助

### 1.6.1 FAQ

Squid的FAQ文档在<http://www.squid-cache.org/Doc/FAQ/FAQ.html> ,是对新用户的好信息资源。

### 1.6.2 邮件列表

Squid 有三个邮件列表可用。邮件列表主页在：  
<http://www.squid-cache.org/mailling-lists.html>

#### 1.6.2.1 Squid 用户

订阅该邮件列表，发邮件到 [squid-users-subscribe@squid-cache.org](mailto:squid-users-subscribe@squid-cache.org)

#### 1.6.2.2 Squid 公告

订阅该邮件列表，发邮件到 [squid-announce-subscribe@squid-cache.org](mailto:squid-announce-subscribe@squid-cache.org)

#### 1.6.2.3 Squid 开发

加入该邮件列表有所限制。它的内容发布在  
<http://www.squid-cache.org/mail-archive/squid-dev/>

### 1.6.3 职业支持

即付费的支持。

职业支持服务提供商列表，请见<http://www.squid-cache.org/Support/services.html>

## 1.7 启动 Squid

请按下面的章节一步一步来吧。